

Abans d'oblidar-ho. Memòries del turisme a l'Estartit (III)

Eugeni Llos

He deixat escrit als llibres de la Festa Major dels anys 1999 i 2001 com va començar a néixer a l'Estartit el turisme internacional, en sortir del turisme primerenc, que era majoritàriament de famílies torroellenques, gironines i algunes, poques, de Barcelona.

Avui, però, han arribat a les meves mans, per gentilesa del bon i vell amic Philip Cabuzet, uns documents escrits que il·lustren una mica més de com era l'oferta hotelera l'any 1952, no només a l'Estartit, sinó també al conjunt de la Costa Brava.

Aquests documents són unes cartes que contestaven a una família anglesa que s'interessava per passar unes vacances entre nosaltres.

Els Cabuzet eren la clàssica família anglesa de classe mitjana. El marit, Anthony Cabuzet, era odontòleg i la seva esposa, Leony, belga, l'ajudava a la seva clínica. Tenien dos fills: Philip, de nou anys, i Bernardette, de cinc. Vivien als afores de la ciutat de Leeds, a Yorkshire, i la seva parla habitual era el francès. Anthony Cabuzet havia cursat els seus estudis a França i, per la seva afició al ciclisme, havia visitat bona part dels Pirineus francesos i espanyols del cantó oest.

Com que jo, més tard, els vaig conèixer molt bé i durant una de les meves estades a Anglaterra vaig tenir el goig de visitar-los i van tenir l'amabilitat d'invitar-me a casa seva, puc assegurar que foren unes persones magnífiques, dotades d'una bondadosa ingenuïtat, i que, ben aviat, van esdevenir uns grans entusiastes de l'Estartit. Tan cert és que volgueren bastir-hi una segona residència. Amb aquesta finalitat, els vaig presentar l'amic i reconegut artista Joan Fuster i Gimpera, qui, en aquells temps, a més de cultivar la seva branca artística, s'obria camí com a constructor d'obres. El resultat fou una casa al cap de la Barra que encara avui, quan el matrimoni Cabuzet ja no hi és, mira el nostre mar i que és propietat dels seus fills Philip i Bernardette.

Vull explicar la descripció que em van fer del seu primer viatge al nostre poble. Era el mes d'agost i es proposaven travessar França en un sol dia, sense fer parada. Les raons eren òbvies: en aquells moments, Anglaterra no s'havia encara recuperat dels estralls de la guerra i, malgrat ésser el país davanter en la pràctica del turisme a l'estranger i que havia convertit la Costa Brava francesa en un mite mundial -com a evidència, per exemple, Niça amb el seu majestuós front de mar anomenat passeig dels Anglesos-, de cap manera es podien permetre el luxe d'unes raonables vacances al nostre país veí. Aquest fou, crec jo, un dels principals motius del descobriment de la Costa Brava per al turisme anglès popular dels anys cinquanta. Els diners que podien portar a l'estranger estaven limitats pel seu govern a 25 lliures per persona i, si anaven amb cotxe, 15 lliures més pel vehicle. Si considerem que, en aquells anys, la lliura esterlina es cotitzava a 110 pessetes, és evident que la quantitat que podien portar era tan migrada (en el cas de la família Cabuzet representaven 12.650 pessetes), que una de les destinacions més assequibles era evidentment la nostra costa.

Els Cabuzet, doncs, condueixen per tot França i, ja de nit, cansats, arriben davant de l'establiment que, suposo que pel seu cost, havien escollit, i que era la Fonda Montserrat de l'Estartit.

A l'Estartit, l'any 1952, la il·luminació pública podem dir que era gairebé inexistent, i a la llinda de la fonda acostumaven a fer-hi petar la xerrada veïns, pescadors sovint, la vesti-

menta dels quals no es pot dir que pequés per un excés d'elegància. La foscor i la modèstia que tot plegat reflectia feren que s'ho pensessin dues vegades -deien- abans de baixar del cotxe. La senyora Cabuzet, concretament, va manifestar al seu marit que sentia una certa temença. Però el cansament i l'opció ja presa els feren entrar a l'establiment. Foren amablement rebuts i se'ls van assignar unes habitacions encarades cap al mar.

Descansaren tota la nit i, l'endemà al matí, en obrir els balcons, la llum de la nostra badia i la meravellosa vista que se'ls ofería els va confirmar de seguida l'encert de la seva elecció.

Un malaurat esdeveniment els va succeir. El seu fill Philip va patir un atac d'apendicitis i van haver de transportar-lo fins a la clínica Bofill de Girona. L'operació es va dur a terme satisfactòriament, però el seu cost -8.200 pessetes- excedia la quantitat de diners que tenien aquí. Jo personalment els vaig acompanyar al Consolat britànic de Barcelona, on, naturalment, el problema es va resoldre.

Els anys han transcorregut. Com he dit abans, el matrimoni Cabuzet ja fa uns anys que ens va deixar, però els seus fills continuen essent fidels a l'Estartit. Philip, avui un home de seixanta-cinc anys, ve a visitar-nos any rere any i aprofita qualsevol avinentesa per repetir l'estada. Bernardette, casada amb un eminent filòleg i professor de la Universitat d'Oxford (qui, per cert, acaba de dirigir la publicació en dos volums d'un admirable diccionari de frases angleses avui en cert desús i de la qual ha tingut la delicadesa d'enviar-me un exemplar amb una emotiva dedicatòria on recorda la meua amistat amb els que foren els pares de la seva esposa), ho fa més esporàdicament; amb tot, no ha perdut mai la seva estimació envers el nostre poble.

En homenatge a aquesta família i a les moltes altres que després vingueren, i sobretot a la gent del nostre poble que les van acollir i que, amb molt pocs mitjans, posaren els fonaments per fer de la Costa Brava, amb els seus encants i els seus defectes, que també n'hi ha, el pròsper país que avui tenim, deixo escrites aquestes ratlles, amb la pretensió d'haver aportat una mica més de llum al coneixement del que fou el nostre turisme al voltant dels anys cinquanta.

Nota: a continuació reproduïm la còpia de la factura de l'operació i algunes de les contestes que la família Cabuzet va rebre de diferents establiments de la Costa Brava als quals s'havia adreçat.

CLÍNICA DR. M. BOFILL
CIRUGÍA GENERAL Y DE ESPECIALIDADES

GERONA
RUA DEL SEATO LADRE CLAUET, 26
TELÉFONO 1919

Mr. Cabuset

Consulta e Intervención de urgencia	—	6.500 pts
Regidario	—	500 "
Queterista	—	400 "
Sala operaciones	—	500 "
Farmacia	—	125 "
Botancas	—	375 "
total		8.200 pts

Gerona - 11-8-1952 -

VALORES DECLARADOS

Núm. 16



Administración de

pesetas 8.200

Cabuset

que vive en la calle

Dr. Bofill

nóm.

entrega en esta oficina

en

Gerona

esta contestando, según declaración, que aparece en el sobre

pesetas

óvalimos, curada con

lucres

marca

(1)

Pech la carta

Dimensiones



DIRECHOS

Por impuesto y certificado

idem por seguro

idem por valor de seguro

Total

Si la carta contiene en sus folios, y de los aparcos meliados, debéis ligar: un este lado y en el otro lado unidos por un hilo horizontal.

CORREOS

HOTEL MONTSERRAT

P. Arnan
53470

ESTARTIT (Gerona)
TELÉFONO, 8

25-5-1952

M. J. T. Caluzet.

Muy señor mío: He recibido su amable carta y paso a ponerle al corriente de los precios que rigen en nuestro hotel. La pensión completa por persona es de 75 pesetas diarias incluidos todos los impuestos. El precio de los niños es de 50 pesetas todo incluido.

Desde luego la comida es sana y abundante y el lugar es ^{un} maravilloso rincón de la Costa Brava.

Como de interesantes los ruegos nos lo comunicamos lo mas pronto posible pues en Agosto ya casi lo tenemos todo completo.

En espera de sus amables nuevas sus re-
cordos en mas S. S. q. e. s. m.

M. T. Tabella



HOTEL RESTAURANT

VOPOMOT

- CAFÉ BOFILL -

LA ESCALA, 25 Mayo 1952

TELEFONO 2

Sr. A. V. Calvet
- Leeds

Muy Srs. míos:

En mi poder me alda. 22 de., etc. la que me pide los precios que rigen para la próxima temporada, sean los siguientes:

Pensión completa 95 pta. persona (vino incluido).
Para la fecha que Vds. solicitan no disponemos de habitaciones, temiendo que sea si acaso de interés del 5 de febrero. En caso que no les interese cambiar

fechas, disponemos de una casa próxima al Hotel con una habitación doble y otra con dos camas con cuarto de baño. Para los que ocupan estas habitaciones el precio de la pensión completa tiene un descuento de 5 pta. por día y por persona.

Para el niño de 5 años el precio de la pensión es 70 pta. incluido merienda.

Desde luego la cocina es de primera calidad y abundantísima.

En caso que le interese alguno de los dos proyectos, le suplico que le conteste lo antes posible y si en caso, no le interese ninguno, también nos lo notifique pues para las fechas que le ofrezco hay mucha demanda y para las que Vds. solicitan aun más.

Atentamente



Hotel AMPURIAS

JOSÉ PARADÍS

RECIBE ENCARGOS:
TELÉFONO núm. 24

LA ESCALA, 26 de 5 de 1952
(Girona)

Dr. Ben
Cabrer.

Muy Dniso: En respuesta a su carta he de comunicarle
que no hacemos reserva de habitaciones.
Si al arribo de los Sr. Clientes al hotel disponemos
de sitio le lo ofrecer.
Esperando tendrá el placer de poderle saludar
de nuevo otro de aquí.

[Signature]

FONDA TONET
DE
FRANCISCA MORE
Calle San Telmo, 17

TOSSA 27th de May de 1952

Mr.
A.V. Gabuzot
64a Hollyshaw Lane
Whitkirk, Leeds (England)
Dear Sir,

We are in receipt of your kind letter dated May 22nd,
and we are very glad to tell you we can accommodate them from
August 1st to August 18th in one room with a double bed and two
single beds for the children, or in two rooms.

Our terms are 112.-Pesetas full board, per person per
day, included taxes and services. This for adults. For the son of
aged 5 years, we will make a special price according with the
meals you prefer for him.

We should be much obliged if you let us know as soon
as possible whether we can make a definite booking.

Yours sincerely,

The Manager

[Signature]